Beschaffungsamt
des Bundesministeriums
des Innern

bitkom

Åtagandeförklaring

om efterlevnad av arbetsrättsliga och sociala normer vid offentlig upphandling av informations- och kommunikationsteknik

1. Tillämpningsområde

Vid tilldelningen av ett kontrakt (order) åtar sig härmed anbudsgivaren[1] (nedan kallad *uppdragstagaren*) att på varje produktionsanläggning eller plats där arbetet utförs fullgöra kontraktet i enlighet med de bestämmelser som införlivar Internationella arbetsorganisationens (ILO) grundläggande arbetsrättsliga normer, bl.a. normerna 1, 102, 131, 155 och 170, i den nationella lagstiftningen.

De arbetsrättsliga och sociala normer som ingår i denna förklaring ska även följas i länder där en eller flera av ILO:s normer inte har ratificerats eller införlivats i nationell lagstiftning.

Detta innebär att följande gäller vid fullgörandet av kontraktet:

Inget tvångsarbete, inklusive slav- och fängelsearbete, utförs i strid med 1930 års *konvention nr 29* om tvångsarbete eller obligatoriskt arbete och 1957 års *konvention nr 105* om avskaffande av tvångsarbete.

Alla arbetstagare har rätt att bilda och ansluta sig till fackföreningar och har kollektiv förhandlingsrätt i enlighet med *konvention nr 87* om föreningsfrihet och skydd för organisationsrätten från 1948 samt *konvention nr 98* om tillämpning av principerna för organisationsrätten och den kollektiva förhandlingsrätten från 1949.

Ingen åtskillnad, uteslutning eller företräde baserat på ras, hudfärg, kön, trosuppfattning, politisk uppfattning, nationell härkomst eller socialt ursprung förekommer i enlighet med *konvention nr 111* om diskriminering i fråga om anställning och yrkesutövning från 1958, som undanröjer eller minskar ojämlikheten när det gäller anställning eller sysselsättning.

Manliga och kvinnliga arbetstagare får lika lön för likvärdigt arbete i enlighet med *konvention nr 100* om lika lön för kvinnor och män för arbete av lika värde från 1951.

Inget barnarbete i dess värsta former utförs i strid med *konvention nr 182* om förbud mot och omedelbara åtgärder för att avskaffa de värsta formerna av barnarbete från 1999 och *konvention nr 138* om minimiålder för tillträde till arbete från 1976.

[1] Vid tillämpningen av denna åtagandeförklaring ska även ett anbudsgivande konsortium anses vara anbudsgivare.

Inget arbete utförs i strid med *konvention nr 155* om arbetarskydd och arbetsmiljö från 1981 eller i strid med *konvention nr 170* om säkerhet vid användning av kemiska produkter i arbetslivet från 1990.

Löner utbetalas i enlighet med konvention nr 131 om fastställande av minimilöner med särskild hänsyn till utvecklingsländer, från 1970.

Arbetstiden för arbetstagare överstiger inte den högsta tillåtna arbetstiden enligt lokal lagstiftning och minst en vilodag per vecka beviljas i enlighet med konvention nr 1 från 1919, som begränsar arbetstiden i industriföretag.

Sociala trygghetsförmåner beviljas arbetstagarna i enlighet med konvention nr 102 om minimistandard för social trygghet[2].

Uppdragstagaren ska dessutom utfärda meddelanden eller en jämförbar bulletin på alla språk som används i produktionsanläggningen, för att se till att de anställda vid respektive produktionsanläggning informeras om de arbetsrättsliga och sociala normer som ska följas.

Uppdragstagaren ska också se till att även andra parter som deltar i fullgörandet av kontraktet fullgör dessa skyldigheter.

Andra berörda parter enligt definitionen i denna förklaring:

- **För IKT-hårdvara/IKT-programvara:**
  Produkttillverkare och produkttillverkarens leverantörer (som inte enbart fungerar som handlare), i den mån hänsyn tas till respektive led i försörjningskedjan[3].
- **För IKT-tjänster[4]:**
  Entreprenörer och underentreprenörer, i den mån hänsyn tas till respektive led i försörjningskedjan.

Denna skyldighet omfattar kontraktets viktigaste resultatkomponenter. De viktigaste resultatkomponenterna är de som står för en betydande del av kontraktsvärdet.

Denna skyldighet omfattar första och andra ledet i försörjningskedjan. Denna skyldighet omfattar tredje ledet i försörjningskedjan om kontraktet har ett betydande kontraktsvärde (över 50 miljoner euro brutto eller över 25 miljoner euro brutto per parti för partibaserade kontrakt).

De olika leden i försörjningskedjan definieras enligt följande:

- Led 1: Den slutliga produktionsanläggningen och, om produkten endast förfinas, även dess direkta leverantörer.
- Led 2: Alla direkta leverantörer till produktionsanläggningar i led 1.
- Led 3: Alla direkta leverantörer till produktionsanläggningar i led 2.

---

[2] Standarderna finns på https://svenskailo-kommitten.se/ilo-konventioner-3/

[3] Ett företag sysslar fortfarande med direkt försäljning även om ett företag som endast fungerar som handlare är mellanhand.

[4] Om denna förklaring inte är helt tillämplig på IKT-tjänster ska uppdragstagarens skyldigheter anpassas till de relevanta bestämmelsernas anda och syfte.

Detta dokument är en inofficiell översättning. Den tyska versionen av dessa villkor ska vara den rättsligt bindande versionen.

Efterlevnaden av arbetsrättsliga och sociala normer som omfattas av denna förklaring är ett väsentligt krav för fullgörandet av kontraktet. Hänvisning görs till de rättsliga konsekvenser som anges i § 124, punkt 1 i den tyska lagen nr 7 om förbud mot konkurrensbegränsningar (GWB).

2. Uppdragstagarens skyldigheter

Uppdragstagaren ska se till att kraven i avsnitt 1 uppfylls enligt följande:

Uppdragstagaren ska göra en oberoende bedömning av efterlevnaden av de krav som anges i avsnitt 1 för alla berörda parter.

Efter det att kontraktet har tilldelats ska uppdragstagaren till kunden (nedan kallad den *upphandlande myndigheten*) senast två månader efter tilldelningen av kontraktet lämna in alla handlingar som krävs för att styrka att kraven uppfylls av de berörda parterna. Om skyldigheten även omfattar det tredje ledet i försörjningskedjan ska tidsfristen förlängas till tre månader. Om uppdragstagaren på objektiva grunder inte kan följa tidsfristen ska uppdragstagaren omedelbart underrätta den upphandlande myndigheten om detta. Den upphandlande myndigheten ska, med beaktande av de skäl som anges, besluta om huruvida tidsfristen ska förlängas.

Uppdragstagaren är skyldig att regelbundet och minst en gång om året se över de styrkande handlingarna. Uppdragstagaren är dessutom skyldig att korrigera handlingarna eller lämna in dem på nytt, om motiveringen till de inlämnade handlingarna inte längre gäller för uppdragstagaren eller någon annan berörd part på grund av förändringar i fullgörandet.

3. Rimlighetskontroll

De inlämnade handlingarna gör det möjligt för den upphandlande myndigheten att göra en rimlighetskontroll när det gäller efterlevnaden av de arbetsrättsliga och sociala normer som omfattas av denna förklaring. I den mån kontraktet har ett kontraktsvärde på grundval av vilket efterlevnaden av de överenskomna arbetsrättsliga och sociala normerna också omfattar led 3 i försörjningskedjan, ska de styrkande handlingarna för led 3 endast tillhandahållas till fyra leverantörsföretag i led 2, vilka ska väljas ut av uppdragstagaren.

När det gäller led 1 i försörjningskedjan ska de styrkande handlingarna lämnas in direkt i enlighet med alternativ 1 eller 2. För led 2 i försörjningskedjan är det tillräckligt om efterlevnaden av de överenskomna arbetsrättsliga och sociala normerna säkerställs genom avtalsförpliktelser mellan en produktionsanläggning i led 1 och en produktionsanläggning i led 2. Om ett kontrakt med ett betydande kontraktsvärde leder till en utvidgning av de överenskomna arbetsrättsliga och sociala normerna till led 3 i försörjningskedjan ska de styrkande handlingarna lämnas in direkt till de utvalda produktionsanläggningarna i led 2 av försörjningskedjan. I dessa fall är det tillräckligt om efterlevnaden av de överenskomna arbetsrättsliga och sociala normerna i led 3 säkerställs genom avtalsförpliktelser mellan dessa produktionsanläggningar och deras direkta leverantörer.

Detta dokument är en inofficiell översättning. Den tyska versionen av dessa villkor ska vara den rättsligt bindande versionen.

Uppdragstagaren har rätt att skicka handlingarna enligt ett av följande två alternativ. Uppdragstagaren ska i båda fallen lägga till en förklaring om vilka huvudsakliga delar av kontraktet som avses.

Alternativ 1

Uppdragstagaren ska, när handlingarna skickas, ange hur det ska säkerställas att de arbetsrättsliga och sociala normer som omfattas av denna förklaring uppfylls av de parter som deltar i fullgörandet av kontraktet:

1. Genom att ange följande information för de viktigaste resultatkomponenterna för led 1 i försörjningskedjan:
    a. Tillverkarens adress i fråga om varumärket, inklusive det juridiska ombudet och en ansvarig kontaktperson samt denna persons kontaktuppgifter.
    b. Adresser till produktionsanläggningar, inklusive det juridiska ombudet och en ansvarig kontaktperson samt denna persons kontaktuppgifter.
    c. Namn och kontaktuppgifter för kontaktpersonen för personalfrågor som arbetstagarföreträdare vid produktionsanläggningarna.

    Om det föreligger en skyldighet att lägga fram styrkande handlingar för led 3 i försörjningskedjan ska motsvarande adresser och kontaktuppgifter för de fyra utvalda leverantörerna för led 2 i försörjningskedjan anges.
2. Genom att beskriva hur de överenskomna arbetsrättsliga och sociala normerna ska genomföras av de berörda parterna i enlighet med förteckningen över handlingar (se den tyska versionen).
3. Genom att ange vilka styrkande handlingar, i enlighet med förteckningen över handlingar, som efter fullgörandet av kontraktet kommer att läggas fram som bevis på att de överenskomna skyldigheterna har uppfyllts under kontraktets fullgörande.

Efter produktion och fullgörande av kontraktets viktigaste resultatkomponenter kan den upphandlande myndigheten också begära adresser och namn på produktionsanläggningarna för en produkt med ett visst serienummer för led 2 i försörjningskedjan. Myndigheten har rätt att begära detta årligen eller om det råder rimliga tvivel. För att skydda uppdragstagarens handels- och affärshemligheter hänvisas till den offentliga upphandlande myndighetens lagstadgade skyldigheter[5].

Under kontraktets löptid ska uppdragstagaren regelbundet, men minst en gång om året, presentera de åtgärder som har vidtagits för att följa de arbetsrättsliga och sociala normerna i enlighet med denna förklaring. Detta påverkar inte de skyldigheter som följer av avsnitt 2 punkt 4 i denna förklaring (Uppdragstagarens skyldigheter).

Uppdragstagaren är skyldig att på ett sätt som inte går att manipulera spara styrkande handlingar i enlighet med alternativ 1, klausul 3 under en period av två år efter det att avtalet upphört att gälla och att översända styrkande handlingar för kontroll till den upphandlande myndigheten eller till en tredje part som denne har anlitat och som är bunden av sekretess. Uppdragstagaren ska se till att handlingarna åtminstone har tydliga rubriker eller filnamn på

[5] Se t.ex. 5 § i den tyska förordningen om offentlig upphandling (VgV) och 31 § i den tyska förvaltningslagen (VwVfG) och motsvarande lagstiftning.

Detta dokument är en inofficiell översättning. Den tyska versionen av dessa villkor ska vara den rättsligt bindande versionen.

tyska för att den upphandlande myndigheten ska kunna göra en korrekt klassificering. Det rekommenderas att man väljer en beteckning i enlighet med förteckningen över handlingar. Om den upphandlande myndigheten begär in de styrkande handlingarna ska de lämnas in inom två månader. Under den tid de styrkande handlingarna sparas ska den upphandlande myndigheten eller en tredje part som denne har anlitat också ha rätt att kontrollera originalhandlingarna på lagringsplatsen.

Genom att lämna in handlingarna i enlighet med alternativ 1 försäkrar uppdragstagaren att dessa handlingar faktiskt hänför sig till den kontraktsenliga prestation som omfattas av kontraktet.

Alternativ 2

Som ett alternativ till alternativ 1 kan intyg från en oberoende tredje part (extern revision) lämnas in om ett kontrakt tilldelas. Intyget ska uppfylla alla minimikrav:

a. De arbetsrättsliga och sociala normer som anges i avsnitt 1 ingår i den revisionsstandard som används.
b. Av intyget framgår att revisionen inte visade på några betydande brister i genomförandet av dessa arbetsrättsliga och sociala normer.
c. Det måste finnas en öppen förklaring av vilken standard som användes för revisionerna (t.ex. genom en allmänt tillgänglig uppförandekod).
d. Revisionsstandarden och därmed referensvärdet ska utformas oberoende av det företag och den produktionsanläggning som granskas.
e. Revisionen ska utföras av en oberoende extern expert eller organisation.

När det gäller giltighet och tillhörande tidsfrister ska följande specifikationer vara uppfyllda:

i. Den revision som intyget avser får inte vara äldre än tre år när intyget lämnas in.
ii. Om revisionen blir äldre än tre år under avtalets löptid ska en ny revision omedelbart göras och ett nytt intyg uppvisas.
iii. Om betydande brister har konstaterats på enskilda områden ska det påvisas att en process med korrigerande åtgärder har inletts. I detta fall ska uppdragstagaren inom sex månader lämna in ett intyg från en oberoende tredje part, enligt vilket bristerna har åtgärdats.

Om uppdragstagaren på objektiva grunder inte kan följa tidsfristen ska uppdragstagaren omedelbart underrätta den upphandlande myndigheten om detta. Den upphandlande myndigheten ska besluta om den ska förlänga tidsfristen, med beaktande av de skäl som anges.

Den upphandlande myndigheten godtar revisioner enligt standarderna SA 8000, RBA VAP på nivå platina/guld och TCO Certified. Med dessa revisionsstandarder måste inte bevis på att bristerna har åtgärdats läggas fram, eftersom de minimikrav (a–e) som anges i punkt 1 anses vara uppfyllda.

Om det vid revisionen bekräftas att det inte finns några betydande brister med anknytning till de av ILO:s normer som krävs i denna förklaring, godtar den upphandlande myndigheten

Detta dokument är en inofficiell översättning. Den tyska versionen av dessa villkor ska vara den rättsligt bindande versionen.

även en RBA VAP-revision på nivå silver. Efterlevnaden av detta krav kan för den upphandlande myndigheten exempelvis styrkas genom att detaljerade revisionsresultat redovisas i förhållande till de relevanta ILO-normer som krävs enligt förklaringen.

Om det vid revisionen bekräftas att det vid denna tidpunkt inte fanns några betydande förbättringsmöjligheter (brister) med anknytning till de ILO-normer som krävs i denna förklaring, godtas också en revision enligt standarden amfori BSCI. Detta kan styrkas genom en bekräftelse från amfori BSCI[6].

Om revisionen har utförts inom ramen för ett annat jämförbart system, ska det tydligt anges att minimikraven i punkt a–e i avsnitt 1 är uppfyllda, förutom att intyget uppvisas. En kontaktperson för den valda revisionsstandarden ska också namnges.

Genom att lämna in handlingarna i enlighet med alternativ 2 försäkrar uppdragstagaren att dessa handlingar faktiskt hänför sig till de områden som omfattas av kontraktet.

4. Den upphandlande myndighetens rättigheter

Om det finns skälig grund för tvivel har den upphandlande myndigheten rätt att när som helst begära in aktuella och styrkande handlingar.

Den upphandlande myndigheten ska ha rätt att utföra inspektioner av de berörda produktionsanläggningarnas efterlevnad av de arbetsrättsliga och sociala normer som överenskommits i denna förklaring. Myndigheten kan när som helst utföra dessa inspektioner själv eller genom tredje part som den anlitar. Uppdragstagaren ska ge myndigheten organisatoriskt stöd i detta avseende.

Den upphandlande myndigheten eller den tredje parten ska åtföljas av en kvalificerad socialrevisor som kan visa att han eller hon har utbildats i inspektioner av ILO:s normer (t.ex. i enlighet med IRCA-standarden för sociala revisioner eller en jämförbar standard) eller har relevant praktisk erfarenhet. Denna skyldighet gäller inte om den upphandlande myndigheten själv eller den tredje part som den anlitar redan har relevant erfarenhet eller utbildning.

Uppdragstagaren ska ålägga övriga parter i försörjningskedjan i enlighet med detta. Om den upphandlande myndigheten anlitar en tredje part får uppdragstagaren i förväg begära ett sekretessavtal.

5. Sanktioner

Om det vid fullgörandet av kontraktet bevisligen, dvs. genom en statlig inspektion, ett rättsligt förfarande eller annan privaträttslig inspektion, har fastställts att uppdragstagaren själv eller de andra berörda parterna har brutit mot de arbetsrättsliga och sociala normer som omfattas av denna förklaring, och inte har lämnat in de handlingar som beskrivs i avsnitt 3 i denna

[6] Denna bekräftelse används av amfori BSCI i enlighet med Beschaffungsamt/Kompetenzstelle für nachhaltige Beschaffung inom ramen för detta kontrakt. Amfori BSCI bekräftar att det vid tidpunkten för revisionen och i samband med en revision utförd av en oberoende tredje part inte fanns några betydande förbättringsmöjligheter (brister) med anknytning till de ILO-normer som krävs i förklaringen. Intyget är inte ett allmänt tillgängligt och verifierbart intyg. Endast ett medlemskap i amfori BSCI är inte tillräckligt.

Detta dokument är en inofficiell översättning. Den tyska versionen av dessa villkor ska vara den rättsligt bindande versionen.

förklaring eller har hindrat den inspektion av arbetsvillkoren som beskrivs i denna förklaring, får den upphandlande myndigheten begära att uppdragstagaren åtgärdar situationen inom en rimlig tidsperiod som den upphandlande myndigheten fastställer.

Om uppdragstagaren inte åtgärdar situationen inom den fastställda tidsfristen får den upphandlande myndigheten utöva sin rätt till extraordinär uppsägning och avsluta kontraktet. Detta gäller inte om uppdragstagaren inte är ansvarig för förseningen. I händelse av en överträdelse av de arbetsrättsliga och sociala normer som omfattas av denna förklaring och om denna överträdelse är försumbar och inte har upprepats efter det att en varning utfärdades, kan inte rätten till extraordinär uppsägning utövas.

Oavsett detta kan den upphandlande myndigheten begära avtalsvite om uppdragstagaren inte fullgör sina skyldigheter enligt förklaringen.

I de fall då pliktförsummelsen beror på underlåtenhet att tillhandahålla styrkande handlingar eller på att inspektionen av arbetsvillkoren hindras, ska avtalsvitet för varje kalenderdag då uppdragstagaren brustit i efterlevnaden efter den fastställda tidsfristen vara 0,2 % av kontraktsvärdet, varvid ett högsta dagligt vite på 10 000 euro ska fastställas.

Vid en uppenbar överträdelse av de överenskomna arbetsrättsliga och sociala normerna ska avtalsvitet fastställas för varje enskilt fall enligt den upphandlande myndighetens gottfinnande och ska vara beroende av hur allvarlig överträdelsen är och hur länge den har pågått, varvid ett högsta belopp på 250 000 euro ska fastställas.

Det totala beloppet för avtalsviten som ska betalas på grundval av denna bestämmelse får inte överstiga 5 % av kontraktsvärdet.

Paragraf 341.3 i den tyska civillagen (BGB) ska ändras så att avtalsvitet kan göras gällande fram till slutbetalningen. Detta gäller inte om den upphandlande myndigheten vid tidpunkten för godkännandet inte förbehöll sig rätten till avtalsvite, trots uppdragstagarens begäran. Avtalsviten ska avräknas mot skadeståndsanspråk som följer av samma pliktförsummelse.

6. Alternativ för rimlighetskontrollen

När anbudet lämnas in ska uppdragstagaren ange vilket alternativ han avser att välja (enligt avsnitt 6). Om uppdragstagaren önskar avvika från valet efter det att anbudet lämnats in, ska han anmäla detta till den upphandlande myndigheten och ange skälet till detta.

☐ Alternativ 1 (förteckning över handlingar)

☐ Alternativ 2 (intyg)

☐ Kombination av alternativ 1 och alternativ 2 (för kontraktsvärden >50/25 miljoner euro)

Detta dokument är en inofficiell översättning. Den tyska versionen av dessa villkor ska vara den rättsligt bindande versionen.

Förteckning över handlingar till förklaringen om social hållbarhet för informationsteknik (bilaga 1)

Beskriv följande aspekter för var och en av de angivna ILO-normerna (svaret får inte överstiga 13 sidor):

1. Vilka åtgärder kommer ni att vidta för att se till att arbete inte utförs i strid med den relevanta ILO-normen vid ert eget och övriga berörda parters fullgörande av kontraktet?

2. Vilka styrkande handlingar kommer ni att lägga fram efter det att kontraktet har fullgjorts?

   Lämpliga styrkande handlingar enligt avsnitt 3, alternativ 1, punkt 3 i förklaringen omfattar protokoll, revisionsrapporter, förfarandeinstruktioner, avtal, e-post, officiella handlingar, urkunder, intyg, bild- och ljudinspelningar eller liknande.

Genom att lämna in handlingarna försäkrar uppdragstagaren att denne verkligen har anknytning till den kontraktsenliga tjänsten.

Nationell lagstiftning vid respektive produktionsanläggning eller på en annan plats där enskilda arbetsuppgifter utförs ska beaktas med avseende på de krav som anges nedan.

Detta dokument är en inofficiell översättning. Den tyska versionen av dessa villkor ska vara den rättsligt bindande versionen.

1. ILO 29/105 (tvångsarbete)

Inget arbete får utföras med hjälp av tvångsarbete, träldom (inklusive skuldslaveri) eller obligatoriskt arbete, fängelsearbete eller slaveri eller människohandel.

Beskriv som ett minimum hur ni kommer att se till att

1.1 de anställda inte måste betala för sin anställning,

1.2 inga rekryterings- eller placeringsavgifter tas ut från arbetstagare under rekryteringen, och att de avgifter som tas ut återbetalas till arbetstagarna,

1.3 den anställde vid uppsägning ersätts för det arbete som utförts under räkenskapsperioden fram till dess att uppsägningen träder i kraft,

1.4 ingen anställs utan anställningsavtal, som ska innehålla alla nödvändiga bestämmelser om anställningsförhållandet på den anställdes modersmål,

1.5 pass, viseringar, identitetskort eller andra officiella identitetshandlingar inte beslagtas och förvaras av produktionsanläggningen,

1.6 elever/studerande/praktikanter inte behandlas på ett otillbörligt sätt, det vill säga genom att styrka att deras uppgifter hanteras korrekt, och att utbildningspartnerna noggrant undersöks och åläggs stränga aktsamhetskrav för att skydda rättigheterna för elever/studerande/praktikanter i enlighet med gällande lagar och andra författningar.

3. ILO 87, 98 (föreningsfrihet, kollektiva förhandlingar)

Vid kontraktets fullgörande får man inte begränsa arbetstagarnas rätt att bilda och ansluta sig till fackföreningar, att förhandla kollektivt och att hålla fredliga möten samt deras rätt att avstå från sådana åtgärder.

Beskriv som ett minimum hur ni kommer att se till att

2.1 företaget inte inkräktar på fackföreningens/företagsrådets intressen och inte heller ger ekonomiskt stöd till sådana åtgärder,

2.2 företaget inte bestraffar eller hotar de anställda för att hindra dem från att bilda eller ansluta sig till en fackförening eller för att avskräcka från sådan verksamhet,

2.3 medlemmar i fackföreningar/företagsråd inte särbehandlas i förhållande till andra anställda.

Detta dokument är en inofficiell översättning. Den tyska versionen av dessa villkor ska vara den rättsligt bindande versionen.

3. ILO 100 (lika lön) och ILO 111 (ingen diskriminering)

Vid fullgörandet av kontrakt (order) ska det säkerställas att arbetstagarna inte utsätts för någon form av olaglig diskriminering, till exempel att ingen anställd utsätts för diskriminering på grund av ras, hudfärg, ålder, kön, sexuell läggning, könsidentitet och sexuellt uttryck, etnicitet eller nationellt ursprung, funktionsnedsättning, graviditet, religion, politisk inriktning, medlemskap i fackförening, styrkt veteranstatus, skyddad information om arvsanlag eller civilstånd i samband med rekrytering och anställningsförhållanden (t.ex. när det gäller lön, befordran, tilldelning av bonusar eller tillgång till utbildning).

Beskriv som ett minimum hur ni kommer att se till att

3.1 de allmänna lönekomponenterna och övrig ersättning fastställs och görs tillgängliga för arbetstagarna,

3.2 företagets anställda i slutet av löneperioden informeras om de utbetalda lönernas komponenter,

3.3 befordran och tillgång till utbildning grundas på prestationer eller utbildningsbehov,

3.4 de anställda har skriftliga arbetsbeskrivningar som uteslutande är inriktade på de kunskaper/färdigheter som krävs för att utföra arbetet och inte omfattar hänvisningar till nödvändiga personliga egenskaper,

3.5 prov, läkarintyg osv. inte används på ett diskriminerande sätt,

3.6 lokala bestämmelser om skydd för arbetstagare vid graviditet och föräldraledighet iakttas.

Detta dokument är en inofficiell översättning. Den tyska versionen av dessa villkor ska vara den rättsligt bindande versionen.

4. ILO 138/182 (inget barnarbete)

Vid fullgörandet av kontrakt måste man se till att den värsta formen av barnarbete i enlighet med ILO 138/182 inte förekommer vid produktionen av de viktigaste resultatkomponenterna och att minimiåldern för anställning beaktas.

Ange som ett minimum

4.1 minimiåldern för anställning i det land där produktionsanläggningen är belägen.

Beskriv som ett minimum hur ni kommer att se till att

4.2 barnarbete inte förekommer vid produktion, tillhandahållande av tjänster eller leveranser,

4.3 godkända kompetensutvecklingsprogram följer alla lagar och andra författningar,

4.4 arbetstagare under 18 år inte utför arbete som kan påverka deras hälsa eller säkerhet negativt, såsom nattskift och övertid,

4.5 elever/studerande/praktikanter inte behandlas på ett otillbörligt sätt, det vill säga genom att styrka att deras uppgifter hanteras korrekt, och att utbildningspartnerna noggrant undersöks och åläggs stränga aktsamhetskrav för att skydda rättigheterna för elever/studerande/praktikanter i enlighet med gällande lagar och andra författningar,

4.6 produktionsanläggningen har ett tillförlitligt sätt att kontrollera åldern i samband med rekrytering.

Detta dokument är en inofficiell översättning. Den tyska versionen av dessa villkor ska vara den rättsligt bindande versionen.

5. ILO 155 (arbetsmiljö) och ILO 170 (säkerhet vid användning av kemiska produkter)

Åtgärder ska vidtas för att säkerställa att hälsan och säkerheten på arbetsplatsen beaktas vid produktionen av de viktigaste resultatkomponenterna.

Beskriv som ett minimum hur ni kommer att se till att

5.1 riskerna för de anställda begränsas genom en lämplig utformning av arbetsplatsen, tekniska och administrativa kontroller, förebyggande underhåll och säkra arbetsmetoder (inklusive säkerhetsåtgärder för underhåll) och regelbunden säkerhetsutbildning; om farorna inte kan begränsas tillräckligt på detta sätt ska det beskrivas hur de anställda får tillgång till lämplig personlig skyddsutrustning i gott skick samt undervisningsmaterial om de risker som de är utsatta för,

5.2 dricksvattnet i produktionsanläggningen kontrolleras,

5.3 ett svetstillstånd erhålls innan arbetet påbörjas, om det krävs svetsning eller hårdlödning i företaget,

5.4 hela elinstallationen i företaget har kontrollerats och underhålls,

5.5 maskiner är spärrade och strömtillförseln bruten vid reparation eller underhåll,

5.6 varje industriarbetsplats genomgår en riskanalys för att fastställa om personlig skyddsutrustning krävs för anställda på arbetsplatsen,

5.7 alla arbetstagare erhåller den personliga skyddsutrustning som krävs och regelbundet får instruktioner om hur den används,

5.8 produkternas kemiska sammansättning testas, mäts och dokumenteras,

5.9 era produkter är förenliga med rättsliga restriktioner i fråga om material (t.ex. RoHS och Reach),

5.10 ämnen som berörs av de rättsliga restriktionerna i fråga om material inte används i produktionen,

5.11 farliga ämnen/kemikalier märks med varningar (i begriplig form).

6. ILO 131 (minimilön) och ILO 102 (social trygghet)

Detta dokument är en inofficiell översättning. Den tyska versionen av dessa villkor ska vara den rättsligt bindande versionen.

Det måste säkerställas att den lön som betalas till arbetstagarna vid fullgörandet av kontraktet är förenlig med all tillämplig lönelagstiftning, bl.a. gällande minimilöner, övertidsersättning och lagstadgade sociala förmåner. Det måste också säkerställas att allt utnyttjande av tillfälligt arbete, utstationering av arbetstagare och utkontraktering av arbete överensstämmer med den lokala lagstiftningen.

Beskriv som ett minimum

6.1 vad som är den tillämpliga lagstadgade minimilönen i det land (eller den region/industri) där produktionsanläggningen är belägen och vilken minimilön som faktiskt betalas när kontraktet fullgörs,

6.2 vilka sociala avgifter som föreskrivs i lag och vilka sociala avgifter som faktiskt betalas till socialförsäkringsorgan och till institutioner när ordern fullgörs,

6.3 hur ni förhindrar att lönesänkningar används som en disciplinär åtgärd.

Detta dokument är en inofficiell översättning. Den tyska versionen av dessa villkor ska vara den rättsligt bindande versionen.

7. ILO 1 (begränsning av arbetstiden)

Det måste säkerställas att veckoarbetstiden under fullgörandet av kontraktet inte överskrider den högsta tillåtna tiden enligt lokal lagstiftning, och att de anställda beviljas lagstadgade avbrott i arbetet (raster, fritid, veckoslut) under fullgörandet av kontraktet.

Beskriv som ett minimum

7.1 de rättsliga kraven avseende högsta tillåtna ordinarie arbetstid per vecka och högsta tillåtna övertid per dag/vecka/månad i det land där produktionsanläggningen är belägen, och

7.2 vilka tidsregistrerings- och tidshanteringssystem som används för att se till att lagstadgade arbets- och avbrottstider respekteras.

Allmänna krav

Information till anställda

Det måste säkerställas att de anställda i produktionsanläggningarna får tydlig och korrekt information om sina rättigheter under fullgörandet av kontraktet.

Beskriv som ett minimum

a) hur de anställda får information om policy, förfaranden, förväntningar och resultat på ett sätt som alla anställda förstår.

Ansvar i försörjningskedjan

Beskriv avslutningsvis

a) hur de överenskomna arbetsrättsliga och sociala normerna följs genom avtalsförpliktelser mellan en organisation i led 1 och en organisation i led 2,

b) hur ILO:s (Internationella arbetsorganisationens) normer delges leverantörer, och

c) hur efterlevnaden av de överenskomna ILO-normerna övervakas.

Ordlista

Begrepp	Förklaring

Detta dokument är en inofficiell översättning. Den tyska versionen av dessa villkor ska vara den rättsligt bindande versionen.

Begrepp	Förklaring
Tilldelning av ett kontrakt (order)	Tilldelningen av ett kontrakt är den upphandlande myndighetens meddelande till en uppdragstagare om att den accepterar dess anbud. Kontraktet ska tilldelas i enlighet med upphandlingslagstiftningen. Tilldelningen av kontraktet är det som inleder tidsfristen när det gäller skyldigheten att lägga fram styrkande handlingar.
Intyg	Intyg är t.ex. styrkande handlingar i form av intyg eller förklaringar från en oberoende tredje part, dock ej fullständiga revisionsrapporter.
Parter	Parter är företag som är direkt knutna till tillhandahållandet av tjänsten eller som är produkttillverkare. Utöver de slutliga tillverkarna kan dessa också vara leverantörer och underleverantörer som levererar delar/tjänster för produktionen av slutprodukten.
It-tjänst	It-tjänst är en tjänst som bygger på användning av informationsteknik eller en stödtjänst för användning eller introduktion av en it-produkt (t.ex. utbildning, rådgivning eller andra stödtjänster, integrering eller anpassning).
Kontraktets upphörande	I regel upphör ett kontrakt/ramavtal när den löptid som fastställs i kontraktet har löpt ut. Kontraktet kan sägas upp i förtid genom uppsägning eller upphävande. Ramavtal kan upphöra före utgången av den period som fastställs i avtalet genom att den uppskattade ordervolymen uppnås. Kontrakt med endast selektivt utbyte av tjänster (i synnerhet köpeavtal) upphör att gälla när de ömsesidiga huvudskyldigheterna (utförande av den kontraktsenliga tjänsten och betalning av ersättning) har fullgjorts helt.
Erfarenhet (i enlighet med avsnitt 4 om den upphandlande myndighetens rättigheter i ILO-deklarationen)	Erfarenhet av övervakning, respektive övervakning av arbetstagares rättigheter vid tillverkning i elektronikförsörjningskedjan omfattar följande: <u>Arbets- och förtroenderelationer med anställda</u> Flera års arbete för lokala organisationer i det civila samhället som inriktar sig på arbetstagares rättigheter och arbetskraft med anställda i regionen. Utbildning i hantering av klagomål enligt lagstiftningen om arbetstagarnas rättigheter för anställda och/eller rättsligt bistånd till anställda. OCH <u>Rättsliga villkor och andra ramvillkor</u> Tillämpning av nationella arbetsrättsliga standarder och normer på specifika arbetsplatser. Tillämpning av internationella arbetsrättsliga normer, inklusive ILO:s konventioner, på specifika arbetsplatser. Kunskap om den sociopolitiska situationen inom elektronikindustrin på specifika arbetsplatser. OCH <u>Undersöknings- och rapporteringsmetoder</u> Användning av metoder för insamling och utvärdering av styrkande handlingar – t.ex. genom intervjuer eller genom dokument- och dataanalys. Genomförande av medarbetarundersökningar. Genomförande av intervjuer med anställda och ledning, särskilt halvstrukturerade djupintervjuer med hänsyn till kön, ålder, nationalitet och anställningsstatus. Analys av data i förhållande till relevanta standarder, konventioner och normer. Kunskapsutveckling och slutsatser. OCH <u>Det branschspecifika sammanhanget</u> Analys av dynamiken på arbetsplatsen inom elektronikindustrin genom observation av arbets- och vistelsemiljöer. Kunskap om branschutvecklingen. Erfarenhet i den mening som avses i denna förklaring ska ha förvärvats under minst fem års verksamhet.

Detta dokument är en inofficiell översättning. Den tyska versionen av dessa villkor ska vara den rättsligt bindande versionen.

Begrepp	Förklaring
Betydande brist/överträdelse	Betydelsen av en brist/överträdelse ska bedömas i varje enskilt fall, med beaktande av alla omständigheter. De avgörande faktorerna är framför allt hur mycket rätten till skydd har påverkats samt överträdelsegraden (t.ex. i fråga om frekvens och varaktighet).
Viktigaste resultatkomponent	De viktigaste resultatkomponenterna är de tjänstekomponenter som står för en betydande del av kontraktsvärdet. Exempel: 1) Bärbara datorer med kringutrustning (t.ex. mus, tangentbord osv.) med ett totalt kontraktsvärde på 100 miljoner euro, varvid kringutrustningen står för 500 000 euro. Bärbara datorer är den viktigaste resultatkomponenten. 2) Bärbara datorer med dockningsstation, varvid dockningsstationerna står för 50 % av ordervärdet. Båda är den viktigaste resultatkomponenten.
IRCA	International Register of Certificated Auditors https://en.wikipedia.org/wiki/International_Register_of_Certificated_Auditors
Styrkande handlingar	Styrkande handlingar i den mening som avses i förklaringen är de handlingar som anges i alternativ 1 för rimlighetskontroll. Lämpliga styrkande handlingar omfattar protokoll, revisionsrapporter, förfarandeinstruktioner, avtal, e-post, officiella handlingar, urkunder, intyg, bild- och ljudinspelningar eller liknande.
Nationell lagstiftning	Nationell lagstiftning i den mening som avses i förklaringen är den tillämpliga lagstiftningen i det land där respektive produktionsanläggning är belägen. När det gäller en tjänst är det den lagstiftningen som gäller för arbetsförhållandena, oavsett om det rör sig om anställning eller frilansarbete.
Produkt	Produkt i den mening som avses i denna förklaring är alla lösa saker, även om de utgör en del av en annan lös sak eller en fast egendom, samt alla resultat av intellektuell verksamhet. Programvara är en produkt i den mening som avses i förklaringen. Även när det rör sig om individuell programvara handlar det i regel om ett avtal om leverans av en ”produkt”, inte en tjänst.
Produkttillverkare	Produkttillverkaren är den som har tillverkat slutprodukten. En produkttillverkare är också den som gör anspråk på att vara tillverkare genom att anbringa sitt namn, sitt varumärke eller andra särskiljande tecken på produkten.
Produktionsanläggning	Produktionsanläggningar är platser där slutprodukten, en råvara eller ett halvfabrikat tillverkas.
Oberoende tredje parter	Oberoende tredje parter är personer över vilka varken uppdragstagaren eller den upphandlande myndigheten har något ekonomiskt, finansiellt eller personligt inflytande och som är certifierade för uppdraget.
EICC – RBA	http://www.responsiblebusiness.org/
BSCI – Amfori	http://www.bsci-intl.org/ https://de.wikipedia.org/wiki/Business_Social_Compliance_Initiative
SA 8000	http://www.sa-intl.org/ https://www.nachhaltigkeit.info/artikel/sozialstandards_sa_8000_1564.htm https://de.wikipedia.org/wiki/SA8000
TCO Certified	http://tcocertified.de/

Detta dokument är en inofficiell översättning. Den tyska versionen av dessa villkor ska vara den rättsligt bindande versionen.